

387218-2026 - Concurso

Eslováquia – Construção de estação de tratamento de águas residuais – Giraltovce – ČOV – 2. etapa

OJ S 107/2026 05/06/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Obras - Fornecimentos

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Correio eletrónico: vvs@p-m.sk

Forma jurídica do adquirente: Entidade com direitos especiais ou exclusivos

Atividade da entidade adjudicante: Atividades relacionadas com a água

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Descrição: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojuvácich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Identificador do procedimento: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Identificador interno: PM/201/VVS

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Natureza adicional do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 45252127 Construção de estação de tratamento de águas residuais

Classificação adicional (cpv): 45252100 Construção de estação de tratamento de esgotos, 45310000 Obras de instalação eléctrica, 45330000 Instalação de canalizações, 45331000 Instalação de aquecimento, ventilação e ar condicionado, 45232410 Obras de construção de sistemas colectores, 45231300 Construção de condutas para água e águas residuais,

2.1.2. Local de execução

Cidade: Giraltovce

Subdivisão do país (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

País: Eslováquia

Informações adicionais: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. Informações gerais

Informações adicionais: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu záujemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnemu obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Base jurídica:

Diretiva 2014/25/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Descrição: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Identificador interno: PM/201/VVS

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Obras

Natureza adicional do contrato: Fornecimentos

Classificação principal (cpv): 45252127 Construção de estação de tratamento de águas residuais

Classificação adicional (cpv): 45252100 Construção de estação de tratamento de esgotos, 45310000 Obras de instalação eléctrica, 45330000 Instalação de canalizações, 45331000 Instalação de aquecimento, ventilação e ar condicionado, 45232410 Obras de construção de sistemas colectores, 45231300 Construção de condutas para água e águas residuais, 45110000 Demolição e destruição de edifícios e movimento de terras, 39350000 Equipamento para estações de depuração

5.1.2. Local de execução

Subdivisão do país (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

País: Eslováquia

Informações adicionais: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovce, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Duração estimada

Duração: 24 Meses

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Requisito na proposta

Projeto de contratação pública total ou parcialmente financiado por fundos da UE

Informação sobre os fundos da União Europeia:

Programa de fundos da UE: Fundo Europeu de Desenvolvimento Regional (FEDER) (2021/2027)

Identificador dos fundos da UE: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Mais informações sobre os fundos da UE: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): sim

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

Informações adicionais: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Inexistência de contratação pública estratégica

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.10. Critérios de adjudicação

Critério:

Tipo: Preço

Nome: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Descrição: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Categoria do critério de adjudicação valor fixo: Valor fixo (total)

N.º do critério de adjudicação: 100

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: eslovaco

Endereço dos documentos do concurso: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Canal de comunicação ad hoc:

Nome: IS EPVO

5.1.12. Condições do concurso

Condições de apresentação:

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: eslovaco, checo

Catálogo eletrónico: Não autorizado

Variantes: Não autorizado

Descrição da garantia financeira: Zábezpeka je stanovená vo výške 500 00,00 Eur.
Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.
Prazo para a receção das propostas: 13/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central
Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 12 Meses

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 13/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Local: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Informações adicionais: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido:
Não

Condições relacionadas com a execução do contrato: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Faturação eletrónica: Permitido

Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim

Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

Forma jurídica que tem de ser assumida por um grupo de proponentes ao qual seja adjudicado um contrato: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Condições financeiras: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.
Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Inexistência de acordo-quadro

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Instância de recurso: Úrad pre verejné obstarávanie

Informações sobre os prazos de recurso: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Úrad pre verejné obstarávanie

Organização que recebe pedidos de participação: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Úrad pre verejné obstarávanie

Número de registo: 31797903

Número de registo: 2021511008

Endereço postal: Ružová dolina 10

Cidade: Bratislava - mestská časť Ružinov

Código postal: 82109

Subdivisão do país (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)

País: Eslováquia

Correio eletrónico: info@uvo.gov.sk

Telefone: +421250264111

Endereço Internet: www.uvo.gov.sk

Funções desta organização:

TED eSender

Instância de recurso

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. ORG-0002

Nome oficial: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Número de registo: 36570460

Número de registo: 2020063518

Endereço postal: Komenského 50

Cidade: Košice

Código postal: 04248

Subdivisão do país (NUTS): Košický kraj (SK042)

País: Eslováquia

Ponto de contacto: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.

Correio eletrónico: vvs@p-m.sk

Telefone: +421254653904

Perfil do adquirente: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Funções desta organização:

Adquirente

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso

Organização que recebe pedidos de participação

Organização responsável pelo tratamento das propostas

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: ed16edd5-4bb4-443f-b5ae-34aeff24085b - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 17

Data de envio do anúncio: 03/06/2026 16:36:58 (UTC+02:00) hora da Europa Oriental, hora de verão da Europa Central

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: eslovaco

Número de publicação do anúncio: 387218-2026

N.º de edição do JO S: 107/2026

Data de publicação: 05/06/2026